

# UPCOMING EVENTS

## at the University Center for the Arts

**University Sinfonia Orchestra Concert**  
March 8, 7:30 p.m., Griffin Concert Hall, UCA

**Virtuoso Series Concert: Baroque**  
March 19, 7:30 p.m., Organ Recital Hall, UCA

**Opera Theatre: *Turn of the Screw* by Benjamin Britten**  
March 23, 30, 31, 7:30 p.m. March 25, 2:00 p.m., Griffin Concert Hall, UCA

**Virtuoso Series Concert: Barbara Thiem, Cello**  
March 26, 7:30 p.m., Organ Recital Hall, UCA

**Virtuoso Series Concert: Guest Stephen Versaevel, Percussion**  
March 27, 7:30 p.m., Organ Recital Hall, UCA

**Wind Ensemble Chamber Music Concert**  
April 1, 2:00 p.m., Organ Recital Hall, UCA

**Virtuoso Series Concert: Special Guest Wesley Ferreira, Clarinet**  
April 2, 7:30 p.m., Organ Recital Hall, UCA

**Jazz Combos Concert**  
April 4, 7:30 p.m., Griffin Concert Hall, UCA

**Virtuoso Series Concert: Special Guests Borromeo String Quartet**  
April 6, 7:30 p.m., Griffin Concert Hall, UCA

**Student Recitals are FREE**  
Schedule at [CSUSchooloftheArts.com](http://CSUSchooloftheArts.com)

**Colorado State University**  
SCHOOL OF THE ARTS

event calendar • e-newsletter registration

[www.CSUSchooloftheArts.com](http://www.CSUSchooloftheArts.com)

Tickets: (970) 491-ARTS (2787) [www.CSUArtsTickets.com](http://www.CSUArtsTickets.com)

Information: (970) 491-5529

Meet Me at the UCA  
Season "Green" Sponsor



Thank you for your continued support

Colorado  
State  
University  
UNIVERSITY CENTER FOR THE ARTS

Meet Me at the UCA

# Women's Chorus and University Chorus Concert

MARCH 6, 2012 • GRIFFIN CONCERT HALL, UCA

**CSU WOMEN'S CHORUS**  
Whitney Simmonds, Director

**CSU UNIVERSITY CHORUS**  
Serena Eichhorn, Conductor

# CSU Women’s Chorus

Whitney Simmonds, Director  
Gay Slade, Accompanist

## *O vos omnes*

**Tomás Luis de Victoria (1548-1611)**

Jenae Campbell, Dalie Geist, Erica Marshall, Kaelin McDonald, Alea Pinch, Sarika Steinhaus, *soloists*

## *Angelus, Op. 90, No.5*

**William Mathias (1934-1992)**

## *Vier Lieder aus dem Jungbrunnen from Op. 44*

**Johannes Brahms (1833-1897)**

1. *Nun stehn die Rosen in Blüte*
2. *Die Berge sind spitz*
3. *Am Wildbach die Weiden*
4. *Und gehst du über den Kirchhof*

## *Zion’s Walls*

**Adapted by Aaron Copland (1900-1990)**

**Choral arrangement by Glenn Koponen**

## *The Seal Lullaby*

**Eric Whitacre (b.1970)**

**Text by Rudyard Kipling (1865-1936)**

## *I’m On My Way*

**Traditional**

**Arranged by Anthony Trecek-King and Whitney Simmonds, 2009**

Kenny Jones, *bass*; Mark Allwein, *drums*

# Translations

## *O vos omnes*

O all you who walk by on the road, pay attention and see:  
If there be any sorrow like my sorrow.

Pay attention, all people, and look at my sorrow.  
If there be any sorrow like my sorrow.

## *Angelus*

The Angel of the Lord announced unto Mary. And she conceived of the Holy Ghost.

Refrain:

Hail, Mary, full of grace, the Lord is with thee; blessed art thou amongst women,  
and blessed is the fruit of thy womb, Jesus.

Behold the handmaid of the Lord. Be it done unto me according to thy word.

Refrain

And the word was made flesh. And dwelt among us.

Refrain

Pray for us, O holy Mother of God. That we may be worthy of the promises of Christ. Amen

**Friends of the UCA at Colorado State University** recognizes those who support music, theater and dance at Colorado State University. Thank you to our alumni and patrons for your support. Note: The names featured are those of our supporters in 2011 and 2012. E-mail Marilyn.Bistline@colostate.edu for corrections.

Individuals (\* = deceased)  
Mr. Leonard R. and Mrs. Jane F. Abels  
Mr. C. Frank Allison, Jr.  
Ms. Retha L. Alongi  
Mr. Gary P. and Mrs. Annemieke D. Ambrosier  
Ms. Norma L. Andersen  
Mr. Brandon A. Anderson  
Mr. Mason B. and Mrs. Meg Anderson  
Mr. Paul L. and Mrs. Melissa T. Anderson  
Anonymous Donors  
Anonymous Donors FY2012  
Mr. Trent J. Antony  
Mrs. Megan J. Anway  
Mr. Matthew R. Aronson and Mr. Paul E. Giberson  
Ms. Jane P. Babcock  
Mr. John B. and Mrs. Patricia A. Backes  
Mr. Adam and Mrs. Jennifer Bailey  
Mrs. Laura C. Baker  
Ms. Maria T. Barben  
Ms. M. Susan Barger  
Mr. John and Mrs. Linda Barrow  
Mr. Bart and Mrs. Beth Bartholomew  
Mr. Henry A., III and Mrs. Betty A. Bauer  
Ms. Cleo L. Bauer-Papagni  
Mr. Robert and Mrs. Elizabeth Baxter  
Dr. Nasrin Begum  
Mr. Peter U. and Mrs. Suzanne J.\* Beicken  
Dr. Laurence A. and Dr. Carol J. Belfiore  
Ms. Rebecca E. Belk  
Ms. Linda G. Bell  
Dr. Samuel C. Bellone\*  
Ms. Heather M. Bellotti  
Mrs. Helen J. Bendzsa  
Mr. Kevin Bergschneider  
Dr. William J. Bertschy  
Beverly F. Martin Trust  
Mr. Gary E. and Mrs. Mary F. Birdsell  
Ms. Marilyn Bistline  
Dr. LaVon F. Blaesi, Ph.D.  
Ms. Willa Bograd  
Mr. Dennis and Mrs. Carolyn Bookstaber  
Dr. James W. Boyd, Sr. and Dr. Sue E. Charlton  
Ms. Barbara N. Bozdech  
Dr. Robert E., III and Mrs. Sally S. Braddy  
Dr. Norman D. Brammer\*  
Ms. Brittany D. Breiner  
Dr. Ellen Brinks, Ph.D.  
Mrs. Lavena C. Broeren  
Mr. Brian D. and Mrs. Joann L. Brooks  
Mr. Kent A. and Mrs. Julie D. Brown  
Ms. Rachel Bruns  
Mr. Kenneth G. and Mrs. Bernice D. Bueche  
Mr. John R., Jr. and Mrs. Eve M. Bugarin  
Dr. Carl R. and Mrs. Jill C. Burghardt  
Dr. Morris U. and Mrs. Frances J. Burns  
Mr. James K. Burrell and Ms. Katherine Marquardt  
Mrs. Beverly J. Byrne  
Mrs. Vicki A. Cabaniss  
Ms. Betty Cabb  
Mr. Kenneth L. Callaway  
Mr. Stuart R. and Mrs. Mary E. Campbell  
Mr. Bryan J. and Mrs. Dana L. Carney  
Mr. Jeffrey B. and Mrs. Cheryl A. Case  
Mr. Robert N.\* and Mrs. Barbara S. Cavarra  
Ms. Rachel Chan  
Ms. Constance A. Chau  
Ms. Lisa M. Clark  
Ms. Evelyn Clarke  
Mr. Jonathan A. Clifton  
Ms. Marilyn E. Cockburn  
Mr. Arthur A. and Mrs. Theresa A. Cole  
Mr. John and Mrs. Nina Coleman  
Ms. Roberta H. Cook  
Ms. Leigh A. Cooper  
Mr. Phillip N. Cooper  
Mr. William A. and Mrs. Victoria G. Cotton  
Dr. William R. and Mrs. Waltraud Cotton  
Ms. Susan M. Crabtree  
Dr. David A. and Mrs. Edna D. Crocker  
Mr. Robert D. Cromwell  
Ms. Betty S. Cromwell-Hatch\*  
Mr. Jonathan A. Cross  
Mrs. Shirley Culp  
Mr. John and Mrs. Margaret E. Cummings  
Dr. Robert S. Custer  
Mrs. Dawn D. Davidson  
Mr. Donald K. and Mrs. Carrie Davis  
Dr. William B., Ph.D. and Mrs. Carol N. Davis  
Mr. Alan W. and Mrs. M. Elena Dearth  
Mr. Michael and Mrs. Susan Deines  
Ms. Lucille M. Dickens\*  
Mr. Wendel H. Diebel\*  
Mr. David L. and Mrs. Patricia A. Dietemann  
Mr. Matt Dishman  
Mrs. Denise R. Dobson  
Ms. Denise L. Docter  
Dr. Peter K., Ph.D. and Mrs. Carolyn W. Dorhout

Ms. Jana L. Doyle  
Ms. Aimee Drury  
Mrs. Patsy J. Dyekman  
Ms. Berniece L. Echols\*  
Dr. Thomas L. and Mrs. Alice A. Eichman  
Dr. C. Michael and Ms. Elizabeth T. Elliott  
Ms. Janet Emmanuël  
Mr. Leonard W. and Mrs. Susan L. Epstein  
Mr. David A. and Mrs. Susan E. Erickson  
Ms. Jacalyn D. Erickson and Mr. Edward M. Warner  
Mr. John Erickson  
Estate of Wilda M. Woodward  
Ms. Laura J. Fagan  
Ms. Patricia L. Fashing  
Mr. Harry L. and Mrs. Phyllis Ferguson  
Dr. William W., D.D.S. and Mrs. Ellen F.\* Ferguson  
Mrs. Betty Finn\*  
Dr. Javier and Mrs. Karin Fischer  
Ms. Talia Fischer  
Ms. Kayla Fochtman  
Mr. Isaiah S. Franka  
Dr. Allen W. Franz  
Mr. James K. and Mrs. Wendy W. Franzen  
Mr. Remi J. Frazier  
Mr. David J. and Mrs. Haldene N. Freddy  
Mr. Richard S. Frey  
Ms. Margaret B. Frohberg  
Mr. James and Mrs. Angela Fu  
Mr. Timothy E. and Mrs. Susan E. Fuchtmann  
Mr. Tim Garrity  
Mrs. Frances Garth  
The Reverend Robert A. and Mrs. D. June Geller  
Mr. Mark L. and Mrs. Patricia K. Gembarowski  
Mr. Allan L. Gennis  
Mrs. Kerri L. George  
Dr. Johannes and Mrs. Seraina Gessler  
Dr. Bruce L. and Dr. Helen M. Gibbons  
Ms. Amy S. Giertz  
Dr. Ann M. Gill, Ph.D.  
Mr. Rick C. and Mrs. Dee A. Gilmore  
Ms. Lena C. Girerd-Barclay  
Ms. Siobhan Gleason  
Mr. Thomas A. Gleason, Jr.  
Col Sheldon L. USAF (RET) and Mrs. Aloma J. Godkin  
Mr. Robert P. and Mrs. Patricia E. Godwin  
Mr. Stewart V. and Mrs. Sheron A. Golden  
Mr. Maurice V. and Mrs. Mary Goode  
Mr. David A. Goodman  
Ms. LaVada Goranson  
Mr. Matthew S. Gordon  
Mr. Michael J. Gordon and Ms. Jennifer L. Jones  
Dr. Aurelius H. and Ms. Grace H. Gori  
Mrs. Dawn Grapes and Mr. David Grapes  
Dr. Charles A., M.D. and Mrs. Madeline M. Greeb  
Dr. William J., Sr. and Mrs. Jean S. Griswold  
Mr. Thomas C. and Mrs. Jean P. Grove  
Ms. Megan K. Guidarelli  
Mr. Stephen Guptill  
Mrs. N. Carol Guyon-LaGarry  
Ms. Sallie J. Hahn  
Mr. David Hake  
COL H. E., USAF (RET) and Mrs. Carol K. Halac  
Mr. Gene C. Hamilton  
Mrs. Jean L. Hammond  
Ms. Wendy Hanson  
Ms. Cindy Haraway  
Mr. James K. and Mrs. Dianne H. Harper  
Mrs. Grace K. Harris  
Mr. Rodney C. Harris and Ms. Jane Slusarski-Harris  
Ms. Mary Ann Hart  
Mr. David N. and Mrs. Ruth E. Hastings  
Ms. Nora L. Hastings  
Mr. Roger Hathaway  
Ms. Debra L. Hawkins  
Mr. Richard P. Hays  
Mr. William R. Henderson  
Mr. Steve J. and Mrs. Ann B. Henning  
Ms. Linda J. Henry  
Mr. Robert W. and Mrs. Lesa Higgins  
Mr. Douglas M. Highfield  
Ms. Nancy R. Hill  
Ms. Fan L. Hing  
Mr. Gary E. and Ms. Carol A. Hixon  
Ms. Valerie T. Ho  
Dr. Robert W. Hoffert and Mrs. Maureen B. Smith Hoffert  
Mr. David E., PE. and Mrs. Susan K. Hoffman  
Ms. Rona Hokanson  
Mr. James L. and Mrs. Deborah C. Homan  
Mr. Oliver J. Homan  
Mr. David R. Hopkins  
Reverend Garrison L. and Mrs. Carol E. Horle  
Ms. Jessie Howard

Mrs. Juanita L. Howard  
Mr. Ming Tang Huang and Ms. Lisa K. Woolhiser  
Mr. Jack W. and Mrs. Julia A. Hurdlebrink  
Mrs. Camille L. Irvin  
Dr. Douglas N. and Mrs. Wendy A. Ishii  
Professor Koichi Ishiyama  
Dr. James R. and Mrs. Brenda L. Jackson  
Ms. Merja Jackson  
Mr. Ryan Jenkins  
Ms. D. Shela Jennings  
Mr. Charles J. and Mrs. Sharon A. Jensen  
Mr. George A. Jibilian  
Mr. Donn C. and Mrs. Ardyls L. Johnson  
Dr. Frederick A. and Mrs. Antonia E. Johnson  
Mr. L. Melvin and Mrs. Marilyn J. Johnson  
Mr. Nathan Johnson  
Mr. P. Scott Johnston  
Ms. Amanda Jolly  
Ms. Laura G. Jones  
Ms. Michelle Jones  
Mr. Walton L. Jones  
Dr. Pierre Y. and Dr. Helga Julien  
Ms. Tracy Jurgen  
Mr. Leo R. and Mrs. Mary Lou Kallinger  
Ms. Sue E. Kandel  
Mr. Kaspar A. Keil  
Dr. Robert B. and Mrs. Mary V. Kelman  
Mr. William A. and Mrs. Sarah L. Kempf  
Ms. Charlotte Kendrick  
Mr. Joseph A. Kennedy  
Professor Wes Kenney and Mrs. Leslie Kenney  
Ms. Sarah H. Kiefhaber  
Mr. James M. and Mrs. Melanie A. Kilgore  
Dr. David A. and Dr. Janet M. King  
Ms. Janelle Klapperich  
Ms. Julie R. Klein  
Mr. Seth Klusmire  
Dr. Jane E. Kneller, Ph.D.  
Mr. David P. Knight\*  
Mr. Thomas P. and Mrs. Jahanna M. Knight  
Mr. Mark L. and Mrs. Donna N. Kornblau  
Mr. Alfred and Mrs. Ludmilla Kovalsky  
Mr. Christopher Koziol and Ms. Katherine E. Woods  
Mr. Robert A. and Mrs. Lisa G. Kreutz  
Mr. Curtis F. and Mrs. Nancy H. Kruger  
Mrs. Merritt Lealman  
Ms. Julie A. Lechtanski  
Dr. Peter, D.V.M. and Mrs. Jane L. Lederer  
Ms. Soonmi Lee  
Ms. Russell J. Leggett  
Mr. Eric O. Lentz  
Ms. Veronica L. Lim  
Mr. Jack Lin and Ms. Caroline Wang  
Mr. Ryan Linch  
Dr. David H. and Mrs. Peggy W. Lindstrom  
Dr. Arthur T. and Mrs. Sheri L. Linnell  
Ms. Kristen Lockie  
Mr. Ben Loeffler  
Dr. James W. and Mrs. Patricia L. Long  
Dr. Kelly A. Long  
Mrs. Cynthia L. Loughman  
Mr. Ronald W. and Mrs. Julie A. Lynam  
Mr. Ronald J. Lynch  
Mrs. Mary W. Lyons  
Mr. Charles B. Mabararak  
Dr. Joseph A., Ph.D. and Mrs. Andrea H. Maga  
Mrs. Mary A. Mahony  
Mrs. Betty R. Marshall  
Mrs. Beverly F. Martin  
Mr. Paul A. Martin  
Mrs. Dorothy K. Mattern  
Mr. Kenneth R. Matzick  
Mr. Edgar L. and Mrs. Joni J. Maycumber  
Mr. Gerald P. and Mrs. Rosemarie McDermott  
Mr. James R.\* and Dr. RuthAnn McDonald  
Mr. Stuart McDonald  
Mr. Donald L. and Mrs. Patricia J. McNutt  
Mr. Kenneth and Mrs. Carrie Melby  
Dr. Hermann\* and Dr. M. Marti Gantenbein Meyer  
Mr. James D. Mick and Mrs. Karen A. Reed  
Dr. Paul W., Jr., Ph.D. and Mrs. Roberta R. Mielke  
Mrs. Anita J. Miller, EdD  
Mr. Brian C. and Mrs. Kimberly O. Miller  
Mrs. Judith A. Mohr  
Ms. Army F. Moran  
Ms. Samantha A. Moran  
Dr. Hubert J. and Mrs. Chula J. Morel-Seytoux  
Mrs. Susan Mosedale  
Mr. Michael D. and Mrs. Barbara J. Moshier  
Ms. Cynthia A. Mousel  
Ms. MacKenzie Mulligan  
Ms. Jessica A. Munhollon  
Dr. Vincent G. Murphy, Ph.D.  
Mr. John P. and Mrs. Dorcas M. Murray

Mr. Rebekah J. Mustain  
Mr. John C. and Mrs. Nancy E. Naughten  
Mr. Paul and Mrs. Patricia Navarre  
Ms. Barbara Neal  
Dr. Kenneth C. and Mrs. Hazel M. Nobe  
Dr. Howard O. and Mrs. Sonia A. Normes  
Mr. John R. and Mrs. Marlene M. Nortier  
Mr. Michael D. and Mrs. Shirley B. Nosler  
Mr. Neal F. and Dr. Cheryl F. Nuwshier  
Mr. John and Mrs. Karen M. Nystrom  
Ms. D. Garrett J. O’Keefe and Ms. Jane Viste  
Ms. Ruth E. Oakes  
Mr. Ed Oberholtzer  
Mr. Michael D. and Mrs. Diane W. Oliberos  
Ms. Karen Olson  
Mr. Alexander J. Ostwald  
Dr. Donald A., Sr., D.V.M. and Mrs. Jo Ann Ostwald  
Dr. Donald A., Jr., D.V.M. and Mrs. Donna D. Ostwald  
Mr. Kenneth V. Ovrebo  
Dr. Philip L. and Mrs. Linda J. Painter  
Dr. Pierre Y. and Mrs. Elsie Paranka  
Mr. Donald K. Park, II  
Ms. Judith A. Pearson  
Mr. Kirk D. and Mrs. Michelle L. Pearson  
Mr. John H. and Mrs. Corinne Peck  
Mr. Kent and Mrs. Carrie Pendley  
Ms. Erin M. Peppmeyer  
Mr. Jim and Mrs. Nancy Pfafflin  
Mrs. Marian F. Pike  
Mr. Loren L. and Mrs. Patricia Pinkerman  
Mr. Steven H. and Mrs. Nancy Pohlman  
Mr. Eric Prince  
Mr. Lynn M. Pustelnik and Ms. Annette M. Mueller  
Dr. Michael T. and Mrs. Kelin D. Queen  
Ms. Marcia L. Ragonetti  
Dr. Charles L. and Mrs. Reta Ralph  
Mr. Darwin Raph  
Ms. Paige E. Raph  
Mr. Bryan C. Redlin  
Mr. Dale C. and Mrs. Laura D. Reed  
Mr. Marshall D. and Mrs. Cynthia L. Reeves  
Mr. Danae K. Rem  
Mrs. Sandra J. Remick  
Mr. James A. and Mrs. Susan F. Riphahn  
Robert P. & Patricia E. Godwin Trust  
Robert W. Sievers Trust  
Mrs. Jimmie Robinson  
Mrs. Judith R. Robinson  
Dr. Kenneth W. and Mrs. Mercedes D. Rock  
Lt. Col. Kurt E. and Mrs. Julie R. Rohloff  
Ms. Alexandra K. Romberg  
Mrs. Laurene D. Romberg  
Dr. Michael J. and Mrs. Bridget Ronayne  
Ms. Alice C. Rule  
Dr. William E. Runyan and Mrs. Myra H. Monfort-Runyan  
Mr. Gregory J. and Ms. Susan M. Rutherford  
Mr. John R. and Mrs. Rebecca L. Saccardi  
Mrs. Carol M. Salika  
Dr. Hugh W. and Dr. Barbara M. Sanborn, Ph.D.  
Mr. Scott and Mrs. Julie Sandersen  
Dr. Samuel T. Savage  
Ms. Cheryl A. Scappaticci  
Mr. James M. and Mrs. Jennifer A. Schafer  
The Schatz Family Trust  
Mr. Douglas S. and Mrs. Jill Schatz  
Dr. Porter S.\* and Mrs. Gail E. Woods  
Dr. Ron Schlattman  
Mr. Percy L. and Mrs. Jeanne B. Schmelzer  
Mr. Wayne K. Schrader  
Mr. Jeffrey S. Schreiner  
Ms. Alexandria J. Schultz  
Ms. Ann M. Scriver  
Ms. Mabelle K. Selken  
Mr. Nathan C. Seymour  
Dr. Bradford W., Ph.D. and Mrs. Nadine H. Sheafor  
Dr. John F. Shelley-Tremblay  
Ms. Tory M. Sheppard  
Mr. Michael D. and Mrs. Gail B. Shimmmin  
Mr. Allen\* and Mrs. Cynthia T. Shlaer  
Dr. Craig E., Ph.D. and Mrs. Lorraine L. Shuler  
Mrs. Mary L. Shultz  
Mr. Robert W. Sievers  
Mrs. Brenda C. Skeen  
Mrs. LuAnn A. Slayton  
Ms. Lauren K. Sletta  
Mr. David and Mrs. Catharine B. Sloan  
Mr. John H., III and Mrs. Karen A. Smith  
Mr. John W.\* and Mrs. Maria L. Smith  
Mr. Kristopher G. Smith  
Mr. Paul M. Smith  
Mr. Ronald M. Sobottka and Ms. Patricia A. Hendryx  
Mrs. Donna R. Solverud  
Mr. Peter and Mrs. Kristin Sommer  
Mr. Peter R. and Mrs. Linda Sommer

Mr. Darryl D. and Mrs. Shauna S. Southwick  
Mr. Carl T. and Mrs. Karen U. Spina  
Dr. George H. Splittergerber  
Ms. Kathleen E. Springer  
Mr. Todd R. and Mrs. Debra D. Sprong  
Mr. Nicholas F. Stable, III  
Mr. Terry D. and Mrs. Wanda M. Stanfill  
Mr. Kenneth A. Steele and Mrs. Rita B. Soto Steele  
Mr. James and Mrs. Jacqueline L. Stegmaier  
Mrs. Holly L. Stern  
Dr. Robert E. and Mrs. Joyce A. Stevens  
Mr. Matthew S. Strauch and Dr. Jorge L. Almodovar Montanez, Ph.D.  
Ms. Linda J. Strauss  
Ms. Pat A. Stryker  
Mr. Wilbur W. and Mrs. Geraldine G. Stutheit  
Ms. Artie A. Suposs  
Ms. Doris L. Suposs  
Dr. Thomas M. Sutherland, Ph.D. and Jean Sutherland  
Mr. Gerald E. and Mrs. Samia Thierstein  
Dr. Stephen and Mrs. Elsie Paranka  
Mr. Garth M. and Mrs. DeAnn M. Thompson  
Mr. Jack K. Thompson and Ms. Carolyn L. Malaby  
Dr. Billy M. Thornton  
Dr. George C., III and Mrs. Louise F. Thornton  
Ms. Lynn D. Trumble  
Mrs. Mylamay Tscheschke  
Mr. Rafael E. and Mrs. Phyllis Ubico  
Mr. Bruce M. and Mrs. Gwyneth M. Van Buskirk  
Prof. Cynthia E. Vaughn  
Mr. Aron Villanyi  
Ms. Sara Villanyi  
Dr. Wayne Viney, Ph.D.  
Mrs. Sarah E. Vogel  
Mr. Thomas J. and Mrs. Judi R. Vos  
Ms. Kristi Vrooman  
Mr. Dale C. and Mrs. Laura D. Reed  
Mrs. Elizabeth J. Ward  
Mr. Edward M. Warner and Ms. Jacalyn D. Erickson  
Mr. James L. and Mrs. Alice E.\* Warner  
Mr. Lawrence L. and Mrs. Beverly B. Webber  
Mr. David A. Weber  
Mr. Philip R. and Mrs. Betty B. Weber  
Mr. Val A. and Mrs. Jane A. Webster  
Ms. Ellen L. Weekley  
Dr. Ronald R., Ph.D. and Mrs. Marian W. Wemple  
Ms. Sarah E. Wernsing  
Dr. Rosemary Whitaker, Ph.D.  
Dr. Bill Wieland  
Mrs. Clare M. Wilber  
Mr. Kyle and Mrs. Lindsey A. Wilhelm  
Mrs. Joan E. Willeford  
Ms. Florence Williams  
Mrs. Kay E. Williams  
Mr. Craig A. and Mrs. Julie B. Wilson  
Ms. Judith K. Winkel  
Col Joseph C., USAF (RET) and Mrs. Beverly J. Winsett  
Mr. Jeffrey J. and Mrs. Sheree Winterbottom  
Mr. Steve and Ms. Debra Wise  
Mr. William Z. and Mrs. Sarah L. Withers  
Dr. Conrad L. and Mrs. Rhonda K. Woodall  
Dr. Porter S.\* and Mrs. Gail E. Woods  
Dr. Robert W. and Dr. A-Young M. Woody  
Mr. David A. and Mrs. Kathryn B. Woolhiser  
Mr. Dale I. and Mrs. Judith A. Wygant  
Mr. Daniel J. Yolles  
Mr. Richard W. Yolles  
Mr. John W. and Mrs. Jean L. Yule  
Ms. Grace R. Zach  
Dr. Robert L. Zimdahl, Ph.D.  
**Organizations**  
Alliance Data  
American Endowment Foundation  
The Armstrong Hotel  
Assemblée Dancewear, LLC  
Bohemian Foundation  
Community Foundation of Northern Colorado  
Denver Lyric Opera Guild  
First National Bank  
First National Bank Health Mgmt. Group  
Gem Woodwind Products  
Hoogendyk and Associates, LLC  
Ken Ovrebo LLC  
Loveland Performing Arts Association  
Magnolia Music Studio  
Kenneth & Myra Monfort Charitable Fdn  
One Building Services  
RBC Wealth Management  
Toptoe Dancewear  
United Jewish Foundation / Metro Detroit  
United Way of Larimer County, Inc.  
Veronica Lim Music Studio, Inc.  
West African Development Support Org.

## University Chorus Personnel

Serena Eichhorn, Conductor

Paul Stever, Accompanist

---

### Sopranos

Aubrey Aronson  
Laura Conrad  
Renée Del Vecchio  
Audrey Dorsher  
Gina D'Silva  
Rachel Edrich  
Kayla Gerkin  
Ruth Harrell  
Katie Hirschfeld  
Hannah Hudson  
Sarah Jensen  
Jamie J. Johnson  
Emma Kett  
Katie Kramer  
Kristina Kruk  
Rebekah McIntyre  
Rachael Napper  
Susan Palfey  
Marianne Pascoe  
Crystal Pelham  
Alea Pinch  
Jennifer Pipp  
Lindsey Poppe  
Candace Rasmusson  
Danica Smeltzer  
Lexi Strickland  
Kelly Thompson

### Basses

A.P. Adair  
John Behm  
Quinn Cerovski  
Estevan Crispin  
Andrew Deem  
Michael Harland  
Matthew Hodak  
Bryan Z. Holm  
Trent Jones  
Kerry McKean  
Erik Raab  
Josh Scheer  
Matt Telsey

### Altos

Maggie Babb  
Lisa Baker  
Danika Barbour  
Tess Bloom  
Kelsey Butler  
Chelsea Combs  
Regina Coy  
Samantha DeBey  
Keili Elliott  
Jenna Farmer  
Annie Freymuth  
JoDee Hambright  
Daniell Hinnant  
Kristen Holdsworth  
Lindsay Holmes  
Allison Ipson  
Sara Kirkpatrick  
Holli Machmer  
Megan Murphy  
Mariah Nelson  
Gracie Padilla  
Amy Ratliff  
Consuelo Reyes  
Rachel Rice  
Kat Robinson  
Michelle Roach  
Cynthia Santos  
Haleigh Silz  
Jamie Simmonds  
Nicole Smith  
Carly Swanson  
Candida Velásquez

### Tenors

Moises Amaro  
Chris Collins  
Brandon Earle  
Sebastian Lawrence  
Ryan Lewis  
Graham Lier  
Brenton Spendlove  
Michael Willette

## *Vier Lieder aus dem Jungbrunnen*

*Four Songs from the Fountain of Youth*

1. Now the roses are blooming  
Now the roses are blooming, love throws its nets,  
you tumbling, fickle butterfly, you will never get free again.

And if I were caught in this time of young roses,  
and if it were the captivity of love, I would fade away in misery.

I don't want to look ahead or have a care; through blooming woods do I course,  
gay songs fly up to the treetops.

2. The mountain peaks are high  
The mountain peaks are high and the mountains are cold.  
My sweetheart climbs the mountains and I go into the woods.

The leaves are dripping with rain and dew.  
If my eyes are also dripping, who can see it clearly?

3. The willows on the Wildbach  
The willows on the Wildbach sway constantly both night and day.  
The love between us two was made just as firm by God.

The willows on the Wildbach do not have words or sounds.  
When our eyes speak to each other, our hearts will also know of it.

4. If you go across the churchyard  
If you go across the churchyard, you will find a freshly dug grave;  
They laid there, with tears, a lovely heart down to rest.

And if you ask what caused its death, no gravestone will give an answer;  
But the winds will whisper softly that it loved too ardently.

---

## CSU Women's Chorus Personnel

Whitney Simmonds, Director

Gay Slade, Accompanist

---

### Soprano I

Dalie Geist  
Jamie J. Johnson  
Erica Marshall  
Kelsey Peterson  
Sasha Stone  
Laurel Wiley

### Soprano II

Katherine Adams  
Allison Chase  
Caylen Eckman  
Kayla Kawasaki  
Laura Petrilli  
Alea Pinch  
Sarika Steinhaus

### Alto I

Cassidy Bible  
Jenae Campbell  
Bethany Homan  
Kaelin McDonald  
Hannah Zelman

### Alto II

Jamie Barringer  
Camrenne Dubler  
Katie Spendlow  
Carly Swanson  
Evanne Winograd

## CSU University Chorus

Serena Eichhorn, Conductor  
Paul Stever, Accompanist

---

*Past Life Melodies*

Sarah Hopkins (b.1958)

*Im Walde*

Felix Mendelssohn-Bartholdy (1809-1847)

*O Magnum Mysterium*

Morten Lauridsen (b.1943)

*Il est bel et bon*

Passereau (1509-1547)

*Let Everything That Hath Breath*

Jeffery L. Ames (b.1969)

Paul Stever, *piano*; Mark Allwein, *percussion*; Kenny Jones, *bass*  
Michael Harland, Jamie Johnson, Estevan Crispin, *soloists*

## Translations

---

*Im Walde*

You birds in the hanging nest  
How happy and fresh and natural you are  
Twittering your morning songs  
I feel sick in my heart  
When I hear it below

I slip out for just an hour  
To your happy summer house  
And am angry  
You've been living it up here  
Night and day

You seek out the forest's green canopy  
The melted meadows, the pebbled stream  
You flee the city's walls  
Leaving the people behind to sigh  
In their own birdcage.

*O Magnum Mysterium*

O great mystery, and wondrous sacrament,  
that animals should see the new-born Lord, lying in their manger!  
Blessed is the Virgin whose womb was worthy to bear the Lord Jesus Christ. Alleluia!

*Il est bel et bon*

He is handsome and good, girlfriend, my husband is!  
There were these two neighbor women in the country,  
One says to the other, "Do you have a good husband?"  
He is handsome and good...  
He doesn't make me cross, never beats me either,  
He tends the animals, he feeds the chickens,  
And I take my pleasure!  
Girlfriend! It's enough to make you laugh  
When the chickens cry out: 'Little chick, co co dac, what's this?'  
He is handsome and good...